



GUIDE D'APPENZELL 2023



SÖND WÖLLKOMM *

* Soyez les bienvenus



04

TOUR DU VILLAGE



28

MUSÉES



11

VISITES GRATUITES



24

ÉVÉNEMENTS MUSICAUX RÉGULIERS



La propriété «Loos» au-dessus de Gonten



18

MANIFESTATIONS

Tour du village **04****11**

Visites gratuites

Carte de vacances
en Appenzell**15****18**

Manifestations

Événements
musicaux réguliers**24****25**

Stobede

Idées d'excursions

28**48**

Carte panoramique

Informations
pratiques**53****54**

Plan du village



Prix pour les adultes



Prix pour les enfants

Gratuit avec la carte de vacances en Appenzell
(voir page 15)

Appenzellerland Tourismus



@appenzellerland

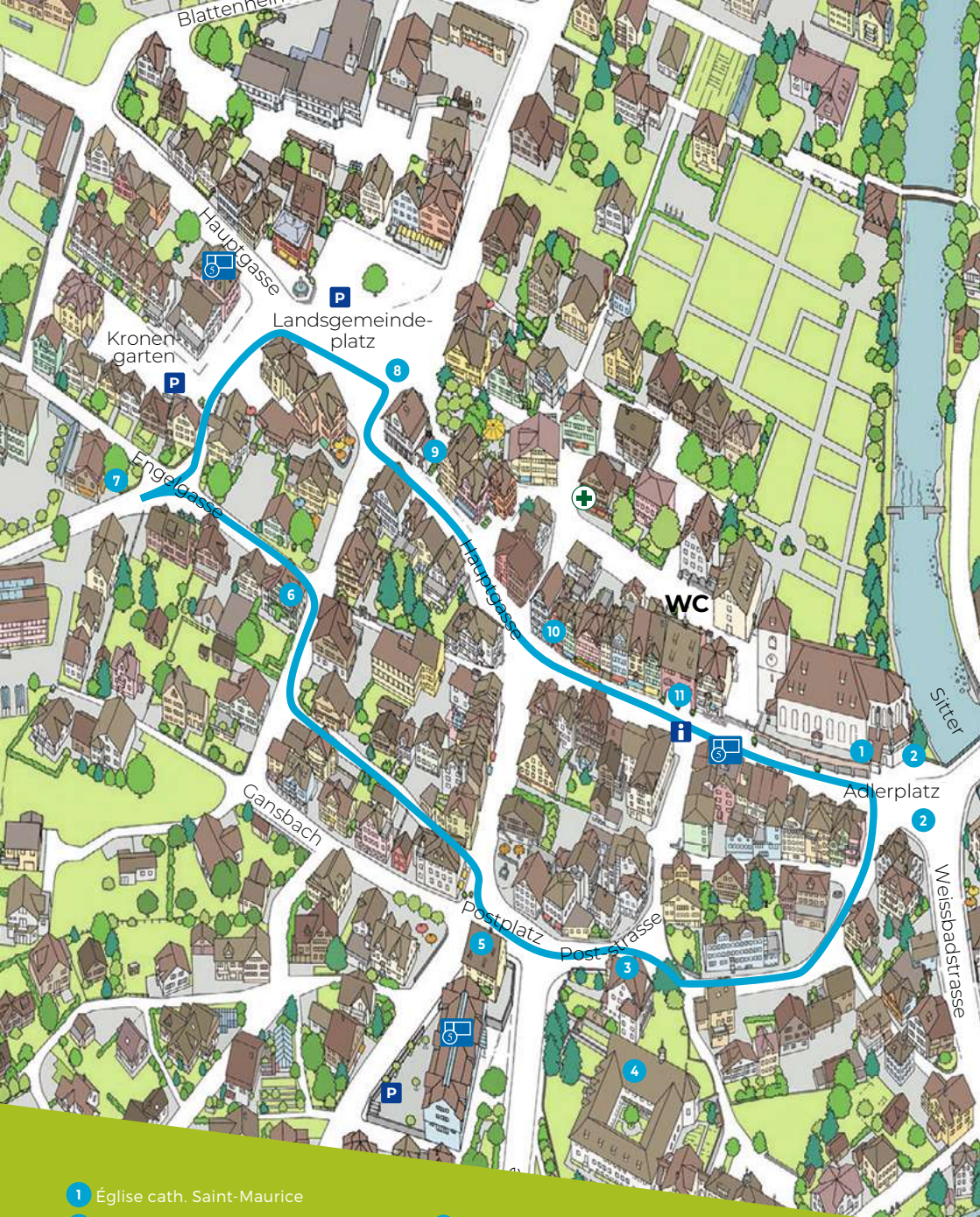
S'ABONNER À LA NEWSLETTER

appenzell.ch/newsletter

APPENZELLERLAND TOURISMUS AI 

9050 Appenzell · Tél. +41 71 788 96 41

info@appenzell.ch · appenzell.ch



- 1 Église cath. Saint-Maurice
- 2 Oevres d'art de Roman Signer
- 3 Château
- 4 Couvent Sainte-Marie-des-Anges
- 5 Maison Salsis
- 6 Maison Konkordia
- 7 Maison Hampi Fässler
- 8 Landsgemeindeplatz
- 9 Chapelle Sainte-Croix
- 10 Droguerie Löwen
- 11 Hôtel de ville

TOUR DU VILLAGE D'APPENZELL

La richesse du style architectural de l'imposante **ÉGLISE CATHOLIQUE (1)** permet de conclure à une succession de phases de construction. L'existence d'une première église sur cette place est mentionnée dès 1071 avec la fondation de la paroisse. Cette église, qui est consacrée à Saint-Maurice, est également appelée «de Moritz» par les habitants. Le cimetière, dont l'aménagement est exceptionnel, sépare l'église catholique de l'église protestante.

ROMAN SIGNER a érigé sa **PLAQUE TOURNANTE (2)** sur l'Adlerplatz qui se trouve au-dessous de l'église. Cet «instrument d'expérimentation de l'espace» force l'observateur à accélérer le temps et à découvrir la région en trois minutes. En contrebas du pont, surplombant la rivière «Sitter», le visiteur sera confronté à un événement récurrent: un puissant jet d'eau jaillit à l'improviste de deux pieds de la table qui devient **UNE TABLE INCLINÉE (2)**.

Entouré de ses murs, le **CHÂTEAU (3)** situé à l'est de la Postplatz occupe depuis toujours une place unique dans l'architecture du village d'Appenzell. Depuis 1780, il est en main de la famille Sutter

qui habite également la demeure. L'intérieur n'est pas ouvert au public.

Juste à côté du château, vous pourrez admirer le **COUVENT SAINTE-MARIE-DES-ANGES (4)**, construit par la communauté des sœurs au début des années 1680.

En dehors du château, la **MAISON SALESIS (5)** sur la Postplatz est le seul bâtiment de pierre isolé et constitue un témoignage marquant de l'esprit patricien du village. Ce cube imposant de trois étages en pierres de taille massives et crépies, recouvert d'une large toiture à bâtière, date de la grande période de reconstruction de la fin du 16^e siècle.

Le visiteur sera frappé par la **MAISON KONKORDIA (6)** dans l'Engelgasse, une maison de maître du 17^e siècle recouverte d'un toit à pignon raide. Une fresque richement décorée orne toute la façade sud. Les huit âges de la vie sont représentés sur la moulure de l'avant-toit. Cette peinture vivante aux couleurs discrètes est l'œuvre d'August Schmid (1930).



Cimetière et église paroissiale

La **MAISON HAMPI FÄSSLER (7)** dans la Kausstrasse marquait à l'origine la fin du cœur historique du village. Cette construction en pans de bois bien visibles est émaillée de cadres de fenêtres baroques et de panneaux de décoration peints par Adalbert Fässler.

Tous les ans, le peuple se rassemble sur la **LANDSGEMEINDEPLATZ (8)**, la place historique du village. Cette assemblée est l'occasion de débattre des affaires politiques du canton, les décisions se prennent à main levée.

La **CHAPELLE SAINTE-CROIX (9)** dans la Hauptgasse a été reconstruite en 1560 après l'incendie qui a dévasté le village. Les vitraux, représentant les mystères douloureux dans la prière du Rosaire, ont été conçus par Ferdinand Gehr en 1964.

Les enseignes, les «Tafeen», sont surtout présentes au cœur du village et attirent tous les regards. «Tafeen» tire son origine dans le mot taverne. A

l'époque, celles-ci étaient indiquées par des enseignes. **LA DROGUERIE LÖWEN (10)** dans la Hauptgasse peut être considérée comme le joyau du village avec sa façade richement décorée de fresques. Les plantes médicinales peintes sur les volets arrondis sont l'œuvre de Johannes Hugentobler et constituent le trait d'union entre sa peinture et la droguerie. La Hauptgasse avec ses belles maisons colorées est toujours le point d'attraction du village.

Notre tour du village se termine devant l'imposant **HÔTEL DE VILLE (11)** et ses façades peintes par August Schmid, originaire de Diessenhofen (1928), et la maison attenante «Buherre Hanisefs».

L'histoire et les coutumes d'Appenzell vous intéressent? Nos guides se feront un plaisir de vous accompagner au cours d'une visite découverte. Réservation: info@appenzell.ch où Tél. +41 71 788 96 41



La droguerie Löwen



La chapelle Sainte-Croix



La maison Hampi Fässler

LA DÉMOCRATIE À L'ÉTAT PUR



ICHERE OND LÄDELE*

*Se désaltérer et faire les magasins

SHOPPING DANS LES RUES D'APPENZELL

La ruelle principale (Hauptgasse) avec ses belles maisons colorées attire tout simplement le regard. Derrière ces merveilleuses façades peintes, plus de 60 commerces représentant tous les corps de métiers vous invitent à pousser leurs portes. Des parkings se trouvent à proximité du centre.

Vous trouverez un aperçu de tous les magasins sous apezoell.ch



Balade sur la place du marché Schmäuslemarkt



BRAUQUÖLL APPENZELL

Dans notre centre d'accueil, vous découvrirez
tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur
l'Appenzeller Bier et le Sântis Malt Whisky.



*Rendez-nous visite au Brauquöll Appenzell!
Nous proposons diverses dégustations de bière et de whisky.*

Brauquöll Appenzell
Brauereiplatz 1 | 9050 Appenzell
Tel. +41 71 788 01 76 | www.brauquöll.ch



TOUT EST OFFERT

Sautez sur ces occasions et vous pourrez bénéficier de diverses entrées gratuites avec la carte de vacances Appenzell ou savourer tout simplement les mélodies d'un groupe musical appenzellois lors d'un concert. Tenir compte des heures précises d'ouverture, des offres ainsi que des jours fériés. Les visites guidées pour les groupes de plus de 10 personnes sont payantes et une inscription ou une réservation est nécessaire.

DES ARTISANS AU MUSÉE D'APPENZELL



Qu'il s'agisse de selliers, de couturières ou d'artistes peintre - un artisan est sur place et vous fera découvrir son art. (Entrée du musée non comprise*)

Quand Tous les jeudis du 1 juin au 19 octobre 2023

Point de rencontre De 14 h 00 à 17 h 00 au musée d'Appenzell

Prestataire Museum Appenzell, Hauptgasse 4, Appenzell
Tél. +41 71 788 96 31, www.museum.ai.ch

*Entrée gratuite avec la carte de vacances en Appenzell  (voir page 15)



Le musée d'Appenzell

Un régal de tradition.



Bischofberger AG
Appenzeller Biber- und
Nuss-Spezialitäten
Weissbadstrasse 118
9057 Weissbad-Appenzell
www.baerli-biber.ch



«HANDSTICK-STOBEDE» DANS LE MUSÉE



Des brodeuses de toute la région se retrouvent à la «Handstick-Stobede». Elles brodent ensemble, se forment à leur art, échangent des informations et seront ravies que vous les regardiez travailler (entrée du musée non comprise*).

Quand Le troisième mercredi du mois, sauf en décembre

Point de rencontre De 14 h 00 à 17 h 00 au musée d'Appenzell

Prestataire Musée d'Appenzell, Hauptgasse 4, Appenzell
Tél. +41 71 788 96 31, www.museum.ai.ch

BRODEUSE DANS LE MUSÉE



Au 19^e et au 20^e siècle, de nombreuses habitantes des Rhodes-Intérieures vivaient de leurs broderies. Aujourd'hui encore, un petit nombre de femmes brodent des motifs et des ornements avec la plus grande minutie. Venez regarder travailler la brodeuse à la main. (Entrée du musée non comprise*)

Quand Tous les vendredis du 2 juin au 20 octobre 2023

Point de rencontre De 14 h 00 à 17 h 00 au musée d'Appenzell

Prestataire Museum Appenzell, Hauptgasse 4, Appenzell
Tél. +41 71 788 96 31, www.museum.ai.ch

*Entrée gratuite avec la carte de vacances en Appenzell  (voir page 15)



Broderie à la main

GUET GÖLL, GRATIS OND GRÜE UF APPEZÖLL!*

*Génial, n'est-ce pas? Voyagez gratuitement et de façon écologique jusqu'à Appenzell.

Aller-retour gratuit

Profitez de l'aller-retour gratuit. Pour toute réservation de trois nuits ou plus, tous les hôtels et presque tous les B&B et appartements de vacances d'Appenzell Rhodes-Intérieures vous offrent un aller-retour en transports publics (2e classe) en Suisse jusqu'à Appenzell.

www.appenzell.ch/grüninsgrüne



CARTE DE VACANCES EN APPENZELL TOUT COMPRIS



Si vous passez trois nuits d'affilées ou plus dans le même hébergement d'Appenzell et des alentours, vous pourrez bénéficier de la carte de vacances en Appenzell.

Trajet gratuit en transport en commun

Dans 15 zones autour d'Appenzell

Trajet gratuit en téléphérique

Ebenalp, Kronberg, Hoher Kasten

Entrée libre dans tous les musées

D'Appenzell, de Stein et d'Urnäsch

Location de vélos et entrée à la piscine d'Appenzell gratuites

En été

Location de raquettes et patins à glace gratuite

En hiver

Et gratuité pour d'autres lieux et centres de loisirs

MERCI



**Appenzeller
Druckerei**





Kronberg

En haut, le calme, en bas, l'action



Les montagnes et les vallées du pays d'Appenzell

AMENEZ VOS AMIS



Amenez vos amis, vos collègues ou les membres de votre association en Appenzell.

Nous nous ferons un plaisir de vous faire découvrir notre village et notre pays en français ou en anglais. Contactez-nous, nous vous conseillerons gratuitement et élaborerons pour vous un programme sur mesure.

RÉSERVATION

Appenzellerland Tourismus AI
9050 Appenzell
Tél. +41 71 788 96 41
info@appenzell.ch, appenzell.ch



25/26 FÉVRIER 2023
FESTIVAL D'IGLOOS
À EBENALP

Festival d'igloos



JANVIER 2023

- 1 Nouvel An
- 6 Épiphanie
- 13 Alter Silvester (Ancien Nouvel An):
Silvesterchlausen (fête avec des masques
et costumes traditionnels) à Urnäsch,
Waldstatt, Hundwil, Schönengrund,
Schwellbrunn
- 19 Événement pour les seniors sur le Kronberg

FÉVRIER 2023

- 4 Trophée Ebenalp
- 8/9 Courses FIS Dames à Horn, Schwende
- 16 Jeudi précédent carnaval
- 18 Défilé de carnaval dans les rues d'Appenzell
- 25/26 Festival d'igloos à Ebenalp

MARS 2023

- 17-19 Journées du printemps dans
les rues d'Appenzell
- 19 «Funkensonntag» (dimanche des feux)



**TOUS LES ÉVÉNEMENTS,
CONSTAMMENT ACTUALISÉS**

AVRIL 2023

- 7 Vendredi Saint
- 9 Pâques
- 10 Lundi de Pâques
- 29/30 «Striichmusigtag»
(journée de la musique à cordes)
à Urnäsch, www.striichmusigtag.ch
- 30 Landsgemeinde (Assemblée du peuple)

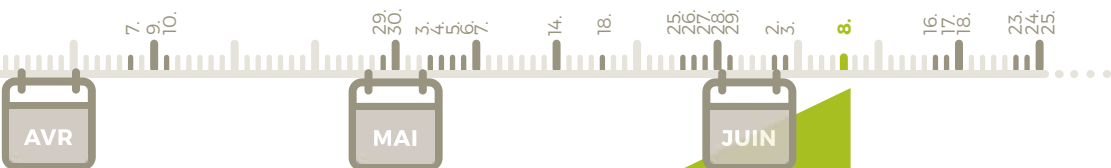
MAI 2023

- 3 Marché de mai à Appenzell
- 4-6 Festival-A-Cappella d'Appenzell,
www.acappella-appenzell.ch
- 7 Landsgemeinde des différents districts
- 14 Pèlerinage au Stoss
- 18 Ascension*
- 25 Événement pour les seniors sur le Kronberg
- 26-29 Petit printemps, festival d'art et du livre
- 28 Pentecôte *
- 29 Lundi de Pentecôte

JUIN 2023

- 2 «Strossefoodfestival» à Haslen
- 3 Balade à Haslen à la découverte des
délices et de la bière
- 8 Procession de la Fête-Dieu à Appenzell*
(jour férié)
- 16-18 Rencontre des motards à Appenzell,
www.biker-troeffe.ch
- 17 «Juni-Losi» (musique et danse folklorique)
à l'auberge de montagne Seealpsee
- 23-25 «Crümpeli» (tournoi de foot)

*Jours fériés avec procession en costume
folklorique d'appenzellois si le temps le permet.



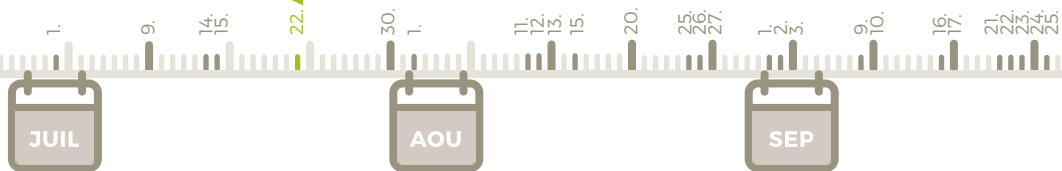
8 JUIN 2023
PROCESSION
DE LA FÊTE-DIEU
À APPENZELL

Procession de la Fête-Dieu



22 JUILLET 2023
FÊTE DU SCHMÄUSLE-
MARKT APPENZELL

Fête du Schmä



JUILLET 2023

- 1 Nuit suisse de la randonnée
- 9 Fête avec musique et danse folklorique dans l'auberge de montagne Ebenalp
- 14/15 Postplatz Festival Appenzell
- 22 Fête du Schmäuslemarkt Appenzell
- 30 Journée portes ouvertes dans toutes les fromageries de l'Alpstein

AOÛT 2023

- 1 Fête nationale suisse avec festivités
- 11-13 27^e «Ländlerfest» (festival de la musique traditionnelle) www.laendlerfest.ch
- 15 Assomption* (jour férié)
- 20 Schwägälp-Schwinget (lutte suisse)
- 25-27 Clanx Festival, www.clanx.ch
- 27 Course de montagne sur le Hoher Kasten, www.swb.ch

SEPTEMBRE 2023

- 1-3 Théâtre de marionnettes d'Appenzell
- 9 «Tanz dich satt» – musique et gastronomie à Steinegg près d'Appenzell
- 10 Schwendner Chölbli (fête foraine de Schwende)
- 16 Désalpe à Urnäsch
- 17 Journée du Jeûne fédéral* (jour férié)
- 21 Événement pour les seniors sur le Kronberg
- 22 Saint-Maurice, Saint patron de l'église d'Appenzell et du canton* (jour férié)
- 23-25 Chölbli (fête foraine) d'Appenzell
- 30 Marché au bétail à Oberegg AI

OCTOBRE 2023

- 3 Marché au bétail (bovins) à Appenzell
- 4 Marché au bétail (chèvres) à Appenzell
- 7 Oktoberfest à Haslen
- 28/29 Fête du fromage artisanal Appenzell



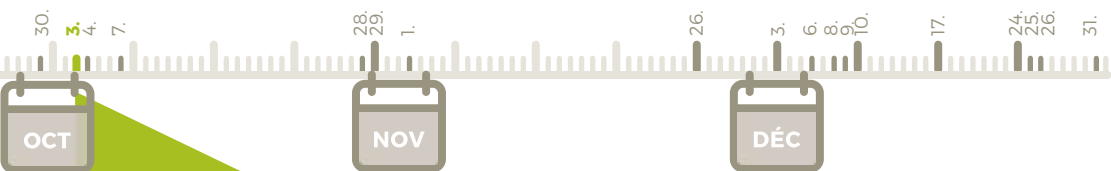
uslemarkt Appenzell

NOVEMBRE 2023

- 1er Toussaint (jour férié)
- 26 Magasins ouverts des 4 dimanches avant Noël à Appenzell

DÉCEMBRE 2023

- 3/10/17 Magasins ouverts des 4 dimanches avant Noël à Appenzell
- 6 Chlausmarkt (marché de la Saint-Nicolas) à Appenzell
- 8 Immaculée Conception (jour férié)
- 9/10 Christkindlimarkt (marché de Noël) à Appenzell
- 24 Veille de Noël
- 25 Noël (jour férié)
- 26 Saint-Étienne (jour férié)
- 31 Silvesterchlausen à Urnäsch, Waldstatt, Hundwil, Herisau, Teufen, Schwellbrunn



3 OCTOBRE 2023
MARCHÉ AU BÉTAIL
À APPENZELL



Seu des fermiers à l'exposition de gros bétail



Un pour tous.

Le fromage à la crème le plus corsé de Suisse.



TESTEZ DÈS MAINTENANT L'APPLICATION RANDONNÉE !



TÉLÉCHARGEMENT
POUR APPLE
ET ANDROID :
APPENZELL

« Combien de temps dure la randonnée ? »

Vous pouvez répondre à cette question à tout instant, où que vous soyez. Avec l'application d'Appenzellerland Tourismus AI, tous les panneaux de la région peuvent être consultés en quelques secondes. Griller des saucisses en chemin ou allumer une bougie ? Toutes les chapelles et tous les points de grillade sont désormais également représentés.



ÉVÉNEMENTS MUSICAUX RÉGULIERS

TOUS LES LUNDIS DE JUILLET ET SEPTEMBRE 2023, SAUF LE 3 ET 10 JUILLET 2023, DE 19 H 00 À 21 H 00

Lundi appenzellois avec un jeune joueur de tympanon

Restaurant Hôtel Traube à Appenzell
Tél. +41 71 787 14 07

TOUS LES MERCREDIS, SAUF LE 27 DECEMBRE 2023, DE 20 H 00 À 22 H 00

Musique appenzelloise

Hôtel Hof Weissbad à Weissbad, Tél. +41 71 798 80 80

TOUS LES JEUDIS, À PARTIR DE 20 H 00

«Stobede» au Rössli Weissbadstrasse, soirée musicale

Restaurant Rössli à Appenzell, Tél. +41 71 787 13 55

TOUS LES JEUDIS DU 1 JUIN AU 19 OCTOBRE 2023, DE 18 H 30 À 19 H 30

Concert de musique appenzelloise

Couvent des capucins à Appenzell
Office du tourisme, Tél. +41 71 788 96 41

LE PREMIER VENDREDI DU MOIS, À PARTIR DE 20 H 00

Concert avec des artistes nationaux et internationaux

Galerie d'art Appenzell à Appenzell
Tél. +41 71 788 18 60

LE PREMIER VENDREDI DU MOIS, À PARTIR DE 20 H 00 AINSI QUE TOUS LES DIMANCHES DU 8 JANVIER AU 2 AVRIL 2023, À PARTIR DE 15 H 00

«Loos-Stobede», rencontre musicale traditionnelle avec différentes formations musicales

Garni Loosmühle à Weissbad, Tél. +41 71 799 11 13

TOUS LES SAMEDIS DE JUILLET ET AOÛT 2023, DE 19 H 00 À 21 H 00

Musique appenzelloise

Romantik Hôtel Sântis à Appenzell
Tél. +41 71 788 11 11 (réservation obligatoire)

LE PREMIER DIMANCHE DU MOIS, DE 11 H 00 À 17 H 00

«Schauchäsi-Stobede» avec une formation de musique populaire

Fromagerie de démonstration à Stein,
Tél. +41 71 368 50 70

UN DIMANCHE SUR DEUX D'OCTOBRE AU MARS, DE 12 H 00 À 14 H 30 ENVIRON

Musique appenzelloise avec brunch

Hôtel Bären à Conten, Tél. +41 71 795 40 10
(réservation obligatoire)

TOUS LES DIMANCHES D'AOÛT 2023, À PARTIR DE 5 H 30

Excursion au lever du soleil sur le Kronberg avec petit-déjeuner buffet à discrétion, le tout au doux son du cor des alpes

Téléphérique Kronberg, www.kronberg.ch/events
Tél. +41 71 794 12 89 (réservation obligatoire)

LES DIMANCHES 26 NOV., 3/10/17 DÉC. 2023, DE 11 H 00 À 12 H 00

Concerts de l'Avent avec musique appenzelloise

Couvent des capucins à Appenzell
Office du tourisme, Tél. +41 71 788 96 41

À CHAQUE PLEINE LUNE, À PARTIR D'AVRIL 2023

Souper au clair de lune (Vollmond-Dinner) avec animation musicale

Restaurant tournant Hoher Kasten à Brülisau
Tél. +41 71 799 11 17 (réservation obligatoire)



STOBEDE

FÊTES TRADITIONNELLES
DANS LES AUBERGES DE
MONTAGNE AVEC JODEL,
DANSE ET MUSIQUE

JUILLET 2023

- 2 «Leue-Stobede» sur l'alpage Gross Leu, à partir de 11 h 00 (par tous les temps)
- 15/16 «Stobede» à Ebenalp, samedi à partir de 19 h 30, dimanche à partir de 11 h 00
- 16 «Potersalpstobede» sur l'alpage Potersalp, à partir de 11 h 00
- 22 «Stobede» à Meglisalp
- 23/24 «Bollestobede» dans l'auberge de montagne Bollenwees, dimanche et lundi à partir de 13 h 00

AOÛT 2023

- 6 «Sollerstobede» dans l'auberge de montagne Plattenbödeli, à partir de 14 h 00
- 7 «Sollerstobede» dans l'auberge de montagne Ruhesitz, à partir de 14 h 00
- 19 «Föls-Stobede» dans l'auberge de montagne Aescher, à partir de 17 h 00



FAIRE UNE PAUSE **RESTAURANTS ET SALONS DE THÉ**

Le pays d'Appenzell est un véritable paradis pour tous ceux qui tiennent à connaître l'origine du morceau de viande ou du fromage qui se trouve dans leur assiette. Cette région, dont la densité de restaurants est la plus élevée de toute la Suisse, propose une cuisine authentique.

Vous trouverez le restaurant voulu sous appenzeller-genuss.ch



MUSEUM APPENZELL



Musée historique et culturel du canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures. Points forts: broderie appenzelloise, folklore, croyance populaire, coutumes et traditions et peinture paysanne. Large offre pour les familles et les enfants.

Expositions spéciales

12 mars au 5 novembre 2023

La souris. Silencieuse, agile et impertinente

Heures d'ouverture

Avril à octobre

Du lundi au vendredi de 10 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 30 à 17 h 00

Le samedi, le dimanche, jours fériés de 11 h 00 à 17 h 00

Novembre à mars

Du mardi au dimanche de 14 h 00 à 17 h 00



CHF 7.–



CHF 3.–

Hauptgasse 4, 9050 Appenzell

Tél. +41 71 788 96 31

museum@appenzell.ch

www.museum.ai.ch

KUNSTHALLE APPENZELL



La Kunsthalle Appenzell (musée d'art) abrite des œuvres d'art contemporaines et vous présente de la musique classique et contemporaine. Ce centre culturel est également un monument industriel remarquable avec son four rond du 16^e siècle.

Expositions spéciales

19 mars au 11 juin 2023

Francisco Sierra

Heures d'ouverture

Avril à octobre

Du mardi au vendredi de 10 h 00 à 12 h 00 et de 14 h 00 à 17 h 00

Le samedi et le dimanche de 11 h 00 à 17 h 00

Novembre à mars

Du mardi au samedi de 14 h 00 à 17 h 00

Le dimanche de 11 h 00 à 17 h 00



CHF 15.–



CHF 10.–

Ziegeleistr. 14, 9050 Appenzell

Tél. +41 71 788 18 60

info@kunsthalleappenzell.ch

www.kunstmuseumappenzell.ch



Le Kunstmuseum Appenzell (musée d'art contemporain) présente des œuvres d'art de l'époque moderne classique et actuelle. Le musée a été construit par les architectes de renom Annette Gigon et Mike Guyer.

Expositions spéciales

19 mars au 11 juin 2023

Bourse d'études Vordemberge-Gildewart 2023

Heures d'ouverture

Avril à octobre

Du mardi au vendredi de 10 h 00 à 12 h 00 et de 14 h 00 à 17 h 00

Le samedi et le dimanche de 11 h 00 à 17 h 00

Novembre à mars

Du mardi au samedi de 14 h 00 à 17 h 00

Le dimanche de 11 h 00 à 17 h 00



L'accent est mis sur l'art et la culture paysanne sennoise, la plus importante collection de peinture paysanne de Suisse, deux machines à broder à la main et un métier à tisser du XIXe siècle.

Expositions spéciales

4 mars à septembre 2023

Des danseuses de la réforme et apôtres de la laine – la réforme de la vie en Suisse orientale 1900–1950

Démonstrations de tissage et de broderie

Avril à octobre

L'après-midi

Novembre à mars

Le samedi et le dimanche

Fabrication du fromage dans le coin du musée spécialement aménagé en chalet d'alpage

Avril à octobre

Le mercredi et le samedi après-midi

Novembre à mars

Samedi après-midi

Heures d'ouverture

Du mardi au dimanche et les jours fériés de 10 h 00 à 17 h 00

Unterrainstr. 5, 9050 Appenzell
Tél. +41 71 788 18 00
info@kunstmuseumappenzell.ch
www.kunstmuseumappenzell.ch



CHF 15.–



CHF 10.–

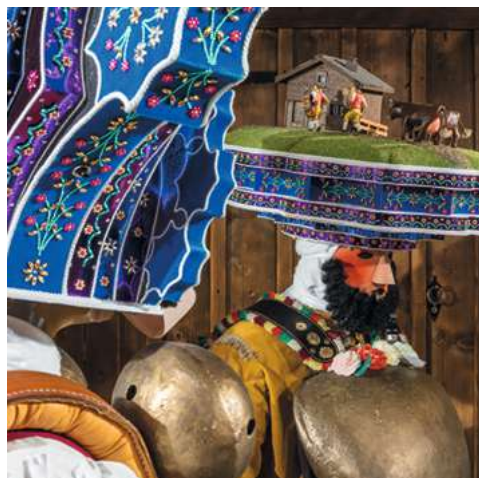
Dorf, 9063 Stein
Tél. +41 71 368 50 56
info@appenzeller-museum.ch
www.appenzeller-museum.ch



CHF 7.–



CHF 3.50

BRAUCHTUMSMUSEUM URNÄSCH AR  ROTHUUS GONTEN

Dans le musée local, vous découvrirez la culture diversifiée et les coutumes riches en traditions de l'Appenzellerland. L'accent est mis sur les Silvesterchläuse, la montée à l'alpage, la vie de vacher, la peinture paysanne et la musique à cordes. Essayez le chlausen avec les porteurs de cloche, le talerschwingen et les concerts de tympanon : une véritable expérience ! Visites guidées spécialisées, cours de yodel naturel et offres pour groupes.

Le centre de musique historique ROTHUUS GONTEN, construit entre 1762 et 1765, vous permettra d'élargir vos connaissances sur l'histoire bien documentée de la musique autour de l'Alpstein. La splendide salle des festivités et ses peintures baroques, tout comme les innombrables instruments de musique, vous invitent à prendre votre temps. Cet établissement est un lieu de collection, d'archivage, de recherche et de transmission de la musique populaire d'Appenzell et du Toggenburg.

Expositions spéciales**1er avril 2023 au 21 janvier 2024**

Oublié par le bonheur

Heures d'ouverture**Du 1er avril au 1er novembre**

Du lundi au samedi de 9 h 00 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 00

Le dimanche de 13 h 30 à 17 h 00

Du 2 novembre au 31 mars

Du lundi au samedi de 9 h 00 à 11 h 30

Le samedi et le dimanche de 13 h 30 à 17 h 00

Heures d'ouverture**Toute l'année**

Du mardi au vendredi de 9 h 00 à 11 h 30

Dorfplatz 6, 9107 Urnäsch
Tél. +41 71 364 23 22
info@museum-urnaesch.ch
www.museum-urnaesch.ch


CHF 8.-


CHF 4.-

Dorfstrasse 36, 9108 Gonten
Tél. +41 71 794 13 30
info@roothuus-gonten.ch
www.roothuus-gonten.ch


GRATUIT


GRATUIT

«BRAUQUÖLL APPENZELL»



Plongez dans le monde de la brasserie artisanale et venez nous rendre visite dans le magnifique «Appenzellerland».

Laissez vous fasciner par l'art de la brasserie traditionnelle! Découvrez comment la bière «Appenzeller Bier» et le whisky «Säntis Malt» sont fabriqués à partir d'eau de source.

Nous développons en permanence de nouvelles spécialités

À partir de sous-produits du processus de brassage (les drêches), nous créons de délicieuses spécialités, telles que le vinaigre de bière «CréaCeto», les «Tschippis» et des «pizzas». Découvrez et achetez nos produits durables, nos différentes sortes de bière et de whisky, ainsi que des cadeaux raffinés et des articles originaux dans la boutique Brauquöll.

Heures d'ouverture

Toute l'année

Le lundi de 13 h 00 à 17 h 00

Du mardi au vendredi de 10 h 00 à 12 h 15
et de 13 h 00 à 17 h 00

Le samedi de 10 h 00 à 17 h 00

Le dimanche de 11 h 00 à 17 h 00

Brauereiplatz 1, 9050 Appenzell
Tél. +41 71 788 01 76
besucher@appenzellerbier.ch
www.brauquöll.ch



ZUNFTHAUS ZU APPENZELL



La Maison de la Guilde à Appenzell (Guilde des arts et métiers) vous ouvrira les yeux sur tout ce qui tourne autour de l'artisanat local: des artisans coulent du métal et du chocolat, forgent, sculptent ou construisent des instruments sur place. Découvrez également l'art pictural et les objets en mouvement sur trois étages avec notre propre café. Les artisans/artistes donnent des informations sur leur activité et proposent également des articles exclusifs de la région à la vente. Tous les jours et sur demande, vous pouvez réserver différents programmes pour groupe, tels qu'une visite guidée détaillée de la maison de la corporation, la fabrication de tablettes de chocolat, un aperçu de la construction de violons voire de fourchettes à fondue. «Il suffit d'entrer et de profiter!»

Heures d'ouverture

Toute l'année

Le jeudi de 13 h 30 à 18 h 00

Le vendredi de 9 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 30 à 18 h 00

Le samedi de 10 h 00 à 16 h 00 ou sur demande

Poststrasse 8, 9050 Appenzell
Tél. +41 71 787 82 13
zunfthaus@myappenzell.com
www.zunfthausappenzell.ch



Visitez-nous dans notre droguerie traditionnelle dans le centre d'Appenzell et goûtez les spécialités de notre maison, comme pommade au beurre de chèvre.



notre spécialité
maison



Nous sommes heureux
d'attendre votre visit
Monika et Peter Stark
avec employées

Löwen-Drogerie «a de Gass»

9050 Appenzell
Telefon 071 787 13 80
www.loewen-drogerie.ch

APPENZELLER SCHAUKÄSEREI

Sur les traces du secret le mieux gardé. La fromagerie de dégustation de Appenzeller® vous donnera l'occasion de comprendre comment est fabriqué le fromage Appenzeller®, le fromage le plus corsé qui soit. La recette de sa saumure aux herbes restera certes secrète, mais vous aurez la possibilité de composer votre propre mélange d'herbes pour le ramener à la maison. Ouvrez grand les yeux devant l'imposante cave à fromages et jetez un œil dans le chaudron à fromage. Venez visiter l'exposition découverte et plongez dans les traditions, la saveur et le goût.

Fabrication du fromage

Tous les jours jusqu'à 15 h 00

Heures d'ouverture**Toute l'année**

Tous les jours, de 9 h 00 à 17 h 30

Ouvert 364 jours/an

Les heures d'ouverture à Noël

Voir le site Web

Prix

Carte famille CHF 28.-

Dorf 711, 9063 Stein
Tél. +41 71 368 50 70
info@schaukaeserei.ch
www.schaukaeserei.ch



CHF 12.-



CHF 7.-

BHÜETS GOTT OND EHALTS GOTT*

*Que Dieu vous bénisse et vous garde

COUTUMES ET TRADITIONS APPENZELLOISES

Les coutumes et les traditions sont toujours bien vivantes au pays d'Appenzell. Aujourd'hui encore, les coutumes alpêtres et religieuses marquent la vie de tous les jours.

Découvrez toutes ces traditions et commandez notre brochure gratuite





Neuenalp-Chapelle à Eggerstanden

HALLENBAD APPENZELL



PISCINE EN PLEIN AIR D'APPENZELL



Dans la piscine couverte, différents bassins vous attendent : un bassin de natation, un bassin polyvalent, une pataugeoire avec toboggan. Un mur de bloc couvre également les besoins des petits et le hot pot en plein air ravira les adultes. Vous pourrez transpirer dans le sauna finlandais, le sauna bio ou le hammam et vous rafraîchir dans les bassins d'eau froide avec douches sensorielles.

Besoin de vous rafraîchir? Les 50 mètres du bassin de la piscine d'Appenzell vous invitent à faire des longueurs. La piscine est également équipée d'un bassin plongeur, d'un bassin ludique avec bateau pirate, d'un bac à sable avec pompe à eau et d'un restaurant avec kiosque.

Heures d'ouverture**Septembre au mai**

Lundi 13 h 30 à 21 h 00

Mardi et jeudi 8 h 00 à 21 h 00

Mercredi et vendredi 6 h 00 à 21 h 00

Samedi et dimanche 8 h 00 à 17 h 00

Juin au août

Lundi 13 h 30 à 21 h 00

Mardi au vendredi 8 h 00 à 21 h 00

Samedi et dimanche 8 h 00 à 16 h 00

Les hôtes de la piscine intérieure paient un supplément de CHF 16.- pour le sauna.

Heures d'ouverture**6 mai au 10 septembre 2023**

Heures d'ouverture voir le site Web

Par mauvais temps de 8 h 00 à 13 h 00

Par très mauvais temps fermé

Sitterstrasse 15, 9050 Appenzell

Tel. +41 71 788 99 40

hallenbad@appenzell.ai.ch

www.hallenbad-appenzell.ch



CHF 9.-



CHF 5.-

Weissbadstrasse 71, 9050 Appenzell

Tél. +41 71 787 14 74

www.freibad-appenzell.ch

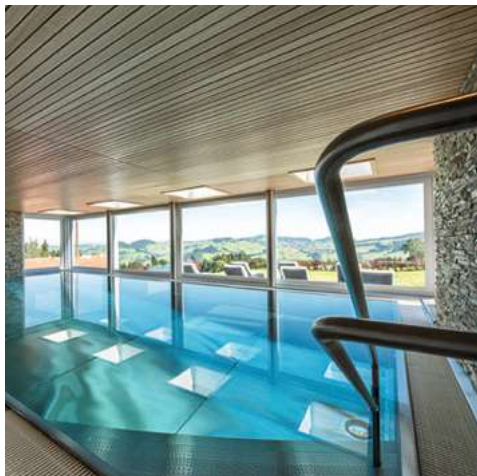


CHF 7.-



CHF 3.-

HÔTEL EISCHEN



Vous avez envie de vous détendre dans l'eau et de profiter en même temps d'un splendide panorama? Il vous suffit de pousser la porte de l'hôtel Eischen. En plus de la piscine, vous pouvez utiliser le sauna bio et finlandais, le hammam, le jacuzzi à ciel ouvert et vous décontracter dans la salle de repos.

Heures d'ouverture

Jusqu'à fin avril

Fermé le mardi et le mercredi

De mai à fin octobre

Ouvert tous les jours

De novembre à décembre

Fermé le mardi et le mercredi

À Noël et Nouvel An

Ouvert tous les jours

Respecter les congés d'entreprise

Kaustrasse 123, 9050 Appenzell
Tél. +41 71 787 50 30
info@eischen.ch
www.eischen.ch


CHF 20.-


CHF 10.-

HÔTEL BAD GONTEN



La détente à l'état pur dans le jacuzzi à 34 degrés et une sensation de purification dans le hammam. Depuis des siècles, l'eau thermale de Gontenbad revitalise.

Heures d'ouverture

Toute l'année

Tous les jours de 9 h 00 à 18 h 00,
respecter les congés d'entreprise

Contenstr. 49, 9108 Gontenbad
Tél. +41 71 794 11 24
info@badgonten.ch
www.badgonten.ch


CHF 19.-

KRONBERG BOBBAHN



ZIPLINE-PARK



Profitez de la piste de luge d'été et du parc de tyroliennes dans la vallée ou alors prenez de la hauteur afin de jouir du calme de la montagne. Prenez place seul ou à deux dans une luge et lancez vous sur ce parcours vertigineux. Après une raide montée de 450 mètres, où vous avez encore quelques instants pour vous détendre, dévalez les 1'000 mètres de pente tout en gérant vous-même votre vitesse grâce au levier de freins, poussée d'adrénaline garantie!

Astuce : Un billet est valable pour deux personnes. Les groupes de 10 personnes ou plus bénéficient d'une réduction de 20% sur les prix d'entrée individuels

Horaires d'ouverture**7 avril au 30 juin 2023**

Du lundi au vendredi de 9 h 00 à 17 h 00

Samedi, dimanche, jours fériés de 9 h 00 à 18 h 00

1 juillet au 22 octobre 2023

Du lundi au dimanche de 9 h 00 à 18 h 00

La piste de luge est fermée par temps de pluie



Le parc de tyroliennes offre des sensations fortes à des hauteurs élevées pour petits et grands : En plus du parc d'accrobranche, les 25 tyroliennes d'une longueur totale de 1'210 mètres sont faites pour les adeptes de vitesse. Vous survolerez le terrain comme Tarzan sur cinq itinéraires différents tout en escaladant les divers obstacles. Sur les voies les plus faciles, le parc est accessible dès l'âge de 6 ans et une taille de 1,10 m. Le port de chaussures fermées est obligatoire pour des raisons de sécurité.

Recommandation : emportez des gants avec vous par temps frais.

Horaires d'ouverture**7 avril au 30 juin 2023**

Du lundi au vendredi de 9 h 00 à 17 h 00

Samedi, dimanche, jours fériés de 9 h 00 à 18 h 00

1 juillet au 22 octobre 2023

Du lundi au dimanche de 9 h 00 à 18 h 00

Kronberg Erlebniswelt
9108 Jakobsbad
Tél. +41 71 794 12 89
info@kronberg.ch
www.kronberg.ch

CHF 9.-

CHF 6.-

Kronberg Erlebniswelt
9108 Jakobsbad
Tél. +41 71 794 12 89
info@kronberg.ch
www.kronberg.ch

dès
CHF 24.-

dès
CHF 18.-

SPORTANLAGE SCHAIES



L'installation sportive de Schaies est un complexe polyvalent situé tout près de la piscine en plein air d'Appenzell.

À l'extérieur se trouvent des terrains de beach-volley, un terrain de football, plusieurs courts de tennis ainsi qu'un street workout. À l'intérieur du bâtiment, un court de squash est à votre disposition. Pour la soif et les petites faims, dans le coin bistro, se trouve un distributeur. Pour les plus petits, nous disposons d'un toboggan et d'une balançoire.

Vous pouvez réserver des courts de tennis et de squash (service payant). Les autres installations sont en accès libre, tant qu'elles ne sont pas occupées par des clubs.

Horaires d'ouverture

Toute l'année

Vous trouverez un aperçu des horaires d'ouverture exacts pour chaque sport sur le site Internet.

Weissbadstrasse 67, 9050 Appenzell

Tél. +41 71 788 50 40

www.sportanlage-schaies.ch

reservation@sportanlage-schaies.ch



SÖND WILLKOMM

Dans la fromagerie de démonstration d'Appenzell, vous êtes sur la piste du secret le mieux gardé!

Jetez un coup d'œil dans le chaudron à fromage gigantesque, fabriquez votre propre mélange d'herbes et dégustez le fromage épicé Appenzeller® au restaurant ou au comptoir à fromage de la boutique de spécialités.

Une expérience entre tradition et modernité.



Appenzeller Schaukäseerei
Dorf 711 · CH-9063 Stein · www.schaukaeserei.ch



Schweiz. Natürlich.

Unser Schweizer Käse. 

www.schweizerkaese.ch



FORFAITS HIVER

L'HIVER IN APPENZELL

RESTEZ UN PEU PLUS LONGTEMPS...

Que ce soit en chambre Classic, Superior ou Deluxe, bénéficiez de généreuses prestations dans des hôtels accueillants et profitez de quatre jours merveilleux à Appenzell. Rendez votre journée plus attrayante avec notre programme hivernal extrêmement varié et qui vous propose chaque jour de nouvelles activités passionnantes !

PRESTATIONS INCLUSES

3 nuits

avec petit-déjeuner

2 repas du soir

(menu 3 plats hors boissons)

Carte de vacances Appenzell

avec 25 offres d'hiver gratuites

Aller-retour gratuit

en transports en commun

Programme hebdomadaire varié

avec et sans inscription

CHOISISSEZ
UN HÔTEL
ET RÉSERVEZ !



RÉSERVATION

L'offre peut être réservée directement dans l'hôtel sélectionné du 1er novembre 2023 au 31 mars 2024.

TOUR CULINAIRE À VÉLO ÉLECTRIQUE

«Manger, regarder, pédaler et savourer» telle est la devise de cette excursion à vélo électrique. Ce tour permet de déguster de délicieuses spécialités, de vivre des moments culturels, d'admirer le splendide paysage vallonné typique du pays d'Appenzell et d'apprécier la convivialité des habitants. Les restaurateurs appenzellois vous régaleront en cours de route en vous servant un menu appenzellois, que vous pourrez savourer dans un même endroit ou en passant d'un restaurant à un autre. Le tour culinaire à vélo électrique n'est pas destinée aux groupes.



NOTRE CONSEIL

Combinez le tour culinaire à vélo électrique avec de courtes vacances à Appenzell. À partir de trois nuitées, profitez de plus de 20 offres gratuites avec la carte de vacances Appenzell, la meilleure carte d'hôtes de Suisse !

GUTSCHEIN
FÜR

1 Tagessur

GUT
FÜR

1 E



Une pause à Eggerstanden

OFFRE 1 CHF 50.–

Bärli Biber (pain d'épice fourré appenzellois) et gourde

Menu 4 plats

Potage du jour, salade mêlée, steak appenzellois et accompagnements ou assiette végétarienne, dessert de saison

OFFRE 2 CHF 105.–

1 journée de location (vélo électrique et casque)

Bärli Biber (pain d'épice fourré appenzellois) et gourde

Menu 4 plats

Potage du jour, salade mêlée, steak appenzellois et accompagnements ou assiette végétarienne, dessert de saison

*sous réserve de modifications des prix



RÉSERVATION

Appenzellerland Tourismus AI
9050 Appenzell
Tél. +41 71 788 96 41
info@appenzell.ch, appenzell.ch

HOHER KASTEN



EBENALP



Une vue imprenable et des spécialités culinaires vous attendent sur le Hoher Kasten. En seulement huit minutes, le téléphérique vous emmène à 1794 mètres d'altitude. Au sommet, vous profiterez d'un panorama à 360° sans limites. Le circuit Europa et le restaurant tournant, le seul de Suisse orientale, sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Le Hoher Kasten est également considéré comme le point de départ idéal pour des randonnées dans la régions de l'Alpstein.

Horaires

Toutes les 20 minutes, lors de forte fréquentation, en continu

Première descente : 20 minutes après le début de l'horaire

Dernière montée : 20 minutes avant la fin de l'horaire

01/03 - 31/03/23	Fermé : révision annuelle
01/04 - 16/06/23	Lun - Dim 8 h 00 - 17 h 00
17/06 - 20/08/23	Lun - Dim 7 h 20 - 17 h 40
21/08 - 22/10/23	Lun - Dim 8 h 00 - 17 h 20
23/10 - 31/12/23	Lun - Dim 8 h 40 - 16 h 40



Ebenalp est le point de départ idéal pour la randonnée. Les amoureux de la nature ont le choix entre une simple balade ou un véritable périple de plusieurs heures. 20 min. pour arriver aux célèbres grottes de Wildkirchli.

Horaires

Toutes les 15 minutes, dernière montée 15 minutes avant la fin de l'horaire

01/01 - 26/03/23	Lun - Dim	8 h 45 - 17 h 00
27/03 - 28/04/23	Fermé : révision	
29/04 - 26/05/23	Lun - Dim	8 h 00 - 17 h 30
27/05 - 30/06/23	Lun - Dim	7 h 30 - 18 h 00
01/07 - 27/08/23	Lun - Dim	7 h 30 - 19 h 00
28/08 - 24/09/23	Lun - Dim	7 h 30 - 18 h 00
25/09 - 05/11/23	Lun - Dim	7 h 30 - 17 h 30
06/11 - 26/11/23	Lun - Ven	9 h 00 - 17 h 00
	Sam/Dim	8 h 00 - 17 h 00
27/11 - 24/12/23	Fermé : révision	

9058 Brülisau

Tél. +41 71 799 13 22

info@hoherkasten.ch

www.hoherkasten.ch



CHF 46.-



GRATUIT

9057 Wasserauen

Tél. +41 71 799 12 12

info@ebenalp.ch

www.ebenalp.ch



CHF 34.-



CHF 14.-

KRONBERG



SÄNTIS



Le Kronberg vous propose des offres intéressantes à toute saison : après une agréable montée en téléphérique, vous arrivez à l'663 m d'altitude où vous trouvez un restaurant de montagne proposant, une cuisine raffinée. Le sommet est également le point de départ de nombreuses randonnées en été ainsi que la piste de luge la plus longue de Suisse orientale en hiver. En bas, dans la vallée, se trouvent un parc à tyroliennes et une piste de luge d'été.

Horaires

Toutes les 30 minutes,

lors de forte fréquentation, en continu

01/01 – 05/03/23 Lun – Sam* 9 h 00 – 17 h 00
Dim, jours fériés 8 h 00 – 17 h 00

06/03 – 06/04/23 Fermé : révision annuelle

07/04 – 30/06/23 Lun – Ven 9 h 00 – 17 h 00
Sam, Dim, jours fériés 8 h 00 – 18 h 00

01/07 – 22/10/23 Lun – Dim 8 h 00 – 18 h 00

23/10 – 30/11/23 Lun – Ven 9 h 00 – 17 h 00
Sam, Dim, jours fériés 8 h 00 – 17 h 00

01/12 – 31/12/23 Lun – Sam* 9 h 00 – 17 h 00
Dim, jours fériés 8 h 00 – 17 h 00

*Samedi avec piste de luge ouverte à partir de 8 h 00



Au sommet du Säntis, la vue s'étend sur 6 pays et sur le lac de Constance. Profitez d'une liberté illimitée à plus de 2502 m d'altitude et dégustez les délices culinaires du nouveau restaurant avec terrasse. En plus des sentiers aménagés au sommet et des terrasses, les nouveaux espaces découverts vous invitent à la flânerie.

Horaires

Toutes les 30 minutes, lors de forte fréquentation, trajets supplémentaires. En juillet et en août, montées tous les dimanches au lever du soleil.

01/01 – 15/01/23 Lun – Dim 8 h 30 – 17 h 00

16/01 – 03/02/23 Fermé : révision annuelle

04/02 – 12/05/23 Lun – Ven 8 h 30 – 17 h 00
Sam/Dim 8 h 00 – 17 h 00

13/05 – 22/10/23 Lun – Ven 7 h 30 – 18 h 00
Sam/Dim 7 h 30 – 18 h 30

23/10 – 31/12/23 Lun – Dim 8 h 30 – 17 h 00

9108 Jakobsbad
Tél. +41 71 794 12 89
info@kronberg.ch
www.kronberg.ch



CHF 38.-



CHF 19.-

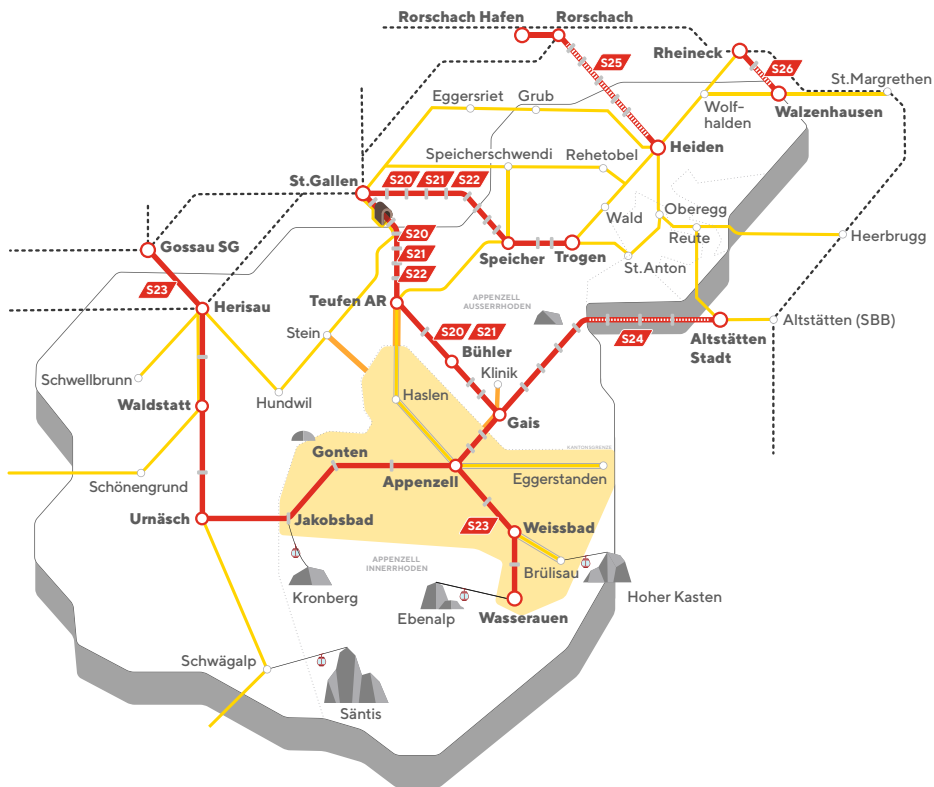
9107 Schwägalp/Säntis
Tél. +41 71 365 65 65
Tél. automat. +41 71 365 66 66
kontakt@saentisbahn.ch
www.saentisbahn.ch



CHF 58.-



CHF 29.-



 Chemins de fer d'Appenzel


 Chemin de fer à crémailière


 CarPostal / bus

 Téléphériques

 Autres liaisons ferroviaires

 Arrêt sur demande

 PubliCar: Bus sur appel
Réservation via l'application
PubliCar ou 0848 55 30 60

 PubliCar: l'itinéraire le plus direct
de la zone desservie à destination
de Teufen, Stein et Gais-Klinik Gais



www.carpostal.ch



Appenzeller Bahnen
www.appenzellerbahnen.ch

ALP SIGEL



La télécabine vous emmène directement sur les alpages sans le moindre effort. Profitez du moment, appréciez le magnifique panorama à 360° C qui va bien au-delà des limites du canton. L'Alp Sigel est connu loin à la ronde pour la variété de sa flore. Cinq familles d'agriculteurs exploitent ces alpages en été. Pendant cette période et si le temps est de la partie, le chalet Hasenplatten vous propose une petite collation en plein air.

Horaires

Du 1^{er} mai au 31 octobre 2023

Tous les jours 8 h 00 à 18 h 00

9058 Brülisau
Tél. +41 71 799 18 43
seilbahn@alpsigel.ch
www.alpsigel.ch


CHF 25.-


CHF 12.-

STAUBERN



Le téléphérique entre Frümsen et Staubern est le premier au monde à être exploité en toute autonomie énergétique et de façon écologiquement neutre. L'alimentation électrique est générée par une installation solaire et des batteries. Il suffit de moins de huit minutes pour passer de la vallée du Rhin à Staubern et vaincre ainsi un dénivelé de 1250 mètres. Au sommet, des spécialités de la vallée du Rhin et du pays d'Appenzel ainsi qu'un panorama unique sur 4 pays vous attendent.

Horaires

Pendant la saison de randonnées

Il y a un téléphérique toutes les 20 minutes entre 7 h 00 et 22 h 00. Fonctionnement en continu en cas de forte affluence.

9467 Frümsen
Tél. +41 81 757 24 24
staubern@bluewin.ch
www.staubern.ch


CHF 36.-


CHF 18.-



- | | | | | | |
|--|-----------------------------|--|-------------------------|--|---------------------------------|
| | Auberge de montagne | | Espaces de découvertes | | Chemin de randonnée |
| | Restaurant | | Kronberg | | Chemin de randonnée de montagne |
| | Téléphérique | | Terrain de golf | | Randonnée alpine |
| | Cabane du CAS | | Coin grillades | | Chemins de fer appenzellois |
| | CarPostal | | Piscine couverte | | Durée en minutes (montée) |
| | Camping/Camping-cars | | Piscine en plein air | | |
| | Fromagerie de démonstration | | Chute d'eau (Leuenfall) | | |
| | Ruine | | Office du tourisme | | |



STATUT DES AUBERGES
DE MONTAGNE

IDÉES DE RANDONNÉES AUTOUR D'APPENZELL

- 1 Appenzell - Piscine en plein air - Steinegg - Weissbad - Wasserauen **2 h | facile**
- 2 Appenzell - Bürgerheim - Lehn - Sammelplatz - Guggereloch - Spitalgässli - Appenzell **2 h 30 | moyen**
- 3 Appenzell - Bleiche - Imm - Greben - Möser - Eggerstanden **2 h | facile**
- 4 Appenzell - Sandgrube - Gontenbad - Gonten - Jakobsbad **3 h | moyen**

ME GEND SOOG*

*Nous en prenons soin

PRENDRE SOIN DE LA NATURE

Notre paysage de l'Appenzell-Alpstein est notre priorité.
Tout comme l'agriculteur qui veille sur ses terres, nous nous
devons de préserver notre espace de vie de demain.

Ces règles de conduite nous y aident.





DE PSCHLÄGLIG BOTZE OND ÖBEREFAHRE*

*Polir ses «Pschläglic» (ornements en métal du costume) et monter à l'alpage



La montée à l'alpage: de mi-mai à juin
La désalpe : de mi-août à fin septembre
Vous voulez savoir quand aura lieu la prochaine?

Abonnez-vous à notre newsletter sur appenzell.ch/newsletter



INFORMATIONS PRATIQUES

OFFICE DU TOURISME

Appenzellerland Tourismus AI 
Hauptgasse 4, CH-9050 Appenzell
Tél. +41 71 788 96 41
info@appenzell.ch
appenzell.ch

HEURES D'OUVERTURE

Avril à octobre

Du lundi au vendredi
9 h 00 à 12 h 00 et 13 h 30 à 18 h 00
Samedi 10 h 00 à 17 h 00
Dimanche 11 h 00 à 17 h 00

Novembre à mars

Du lundi au vendredi
9 h 00 à 12 h 00 et 14 h 00 à 17 h 00
Samedi et dimanche
14 h 00 à 17 h 00

APPELS URGENTS

Police

Numéro d'urgence 117

Pompiers

Numéro d'urgence 118

Ambulance

Numéro d'urgence 144

Rega

Numéro d'urgence 1414

Téléphone d'urgence

Tél. +41 71 788 73 34

Dentiste d'urgence

Tél. +41 844 144 006

Pharmacie Rot-Tor

Marktgasse 6. Tél. +41 71 787 37 37

Police cantonale d'Appenzell

Unteres Ziel 20. Tél. +41 71 788 95 00

BANQUES

Banque cantonale d'Appenzell

Bankgasse 2, CH-9050 Appenzell
Tél. +41 71 788 88 88

Banque Raiffeisen

Hauptgasse 41, CH-9050 Appenzell
Tél. +41 71 788 80 80

UBS SA

Hauptgasse 11, CH-9050 Appenzell
Tél. +41 71 788 12 12

TRANSPORTS EN COMMUN ET TAXIS

PubliCar (Bus sur appel)

Tél. +41 848 55 30 60

Gare d'Appenzell

Tél. +41 71 788 50 50

Taxi Taskin

Tél. +41 78 851 73 74

Taxi Slobodan

Tél. +41 79 349 10 10

HEURES D'OUVERTURE DES MAGASINS

Le lundi

En fonction de la saison

Du mardi au vendredi

De 9 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 30 à 18 h 30

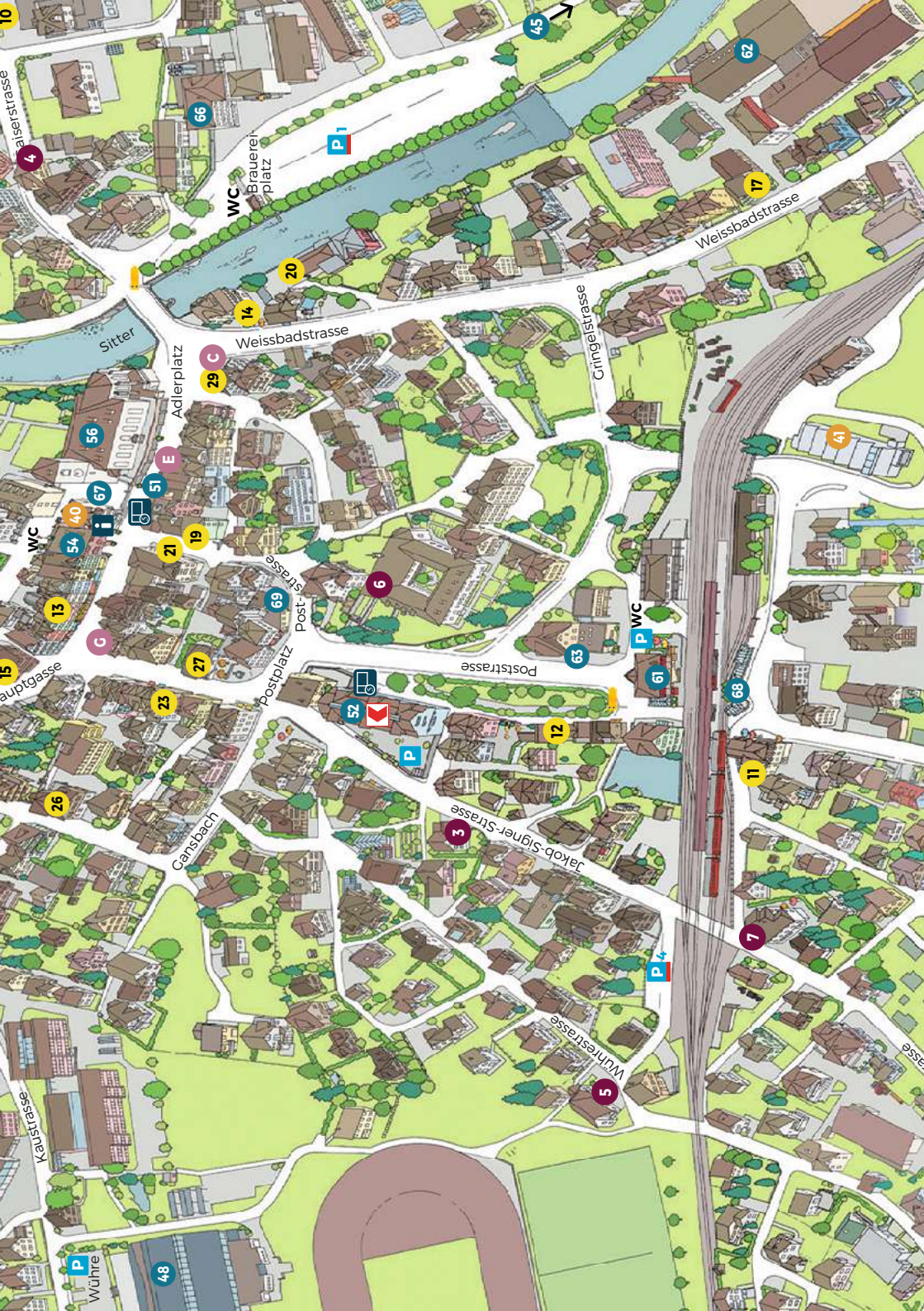
Le samedi

De 9 h 00 à 16 h 00

Le dimanche

De 11 h 00 à 17 h 00 (magasins avec autorisation)

Renseignez-vous dans les magasins.





RESTAURANTS, CAFÉS, SALONS DE THÉ

- 10 Restaurant Alpstein
- 11 Alpenkebab Altun
- 12 PUB
- 13 Chocolaterie Appenzell
- 14 Café Confiserie Laimbacher
- 15 Bäckerei Café Drei König
- 16 Restaurant Marktplatz
- 17 Restaurant Rössli, Weissbadstr.
- 18 Restaurant Sonne
- 19 Café s'Plätzli
- 20 Lokal (printemps – automne)
- 21 Restaurant Gass 17
- 22 Café Restaurant Flade
- 23 MountAIn Bar
- 24 CHANH – Vietnam Restaurant
- 25 Restaurant Linde
- 26 Restaurant Engel
- 27 Restaurant Rössli, Postplatz
- 28 Restaurant Rose
- 29 Restaurant Little Italy
- 30 Pizzeria Terra Rossa
- 31 Restaurant Pizzeria Rank

HÔTELS

- A Hôtel Restaurant Freudenberg
- B Hôtel Restaurant Traube
- C Hôtel Adler
- D Hôtel Restaurant Appenzell
- E Hôtel Hecht
- F Hôtel Restaurant Hof
- G Hôtel Löwen
- H Romantik Hôtel & Restaurant Säntis

BED & BREAKFAST

- 1 Haus Lydia
- 2 Gästehaus Koller
- 3 B&B Jordi
- 4 Pension & Hostel Alte Metzg
- 5 Gästehaus Neuhof
- 6 Couvent Maria der Engel
- 7 B&B Stossplatz
- 8 B&B Claudia

HÉBERGEMENT DE GROUPE

- 35 Hébergement pour jeunes Appenzell
- 36 Pfadidörfli

MUSÉES

- 40 Musée d'Appenzell
- 41 Musée d'art d'Appenzell
- 42 Galerie d'art d'Appenzell

DIVERS

- 45 Piscine en plein air
- 46 Salle des fêtes Gringel
- 47 Gymnase
- 48 Terrain de sport Wühre
- 49 Piscine couvert
- 50 Courts de tennis
- 51 UBS
- 52 Banque Cantonale Appenzelloise
- 53 Banque Raiffeisen
- 54 Hôtel de ville, bibliothèque
- 55 Église protestante
- 56 Église catholique
- 57 Église du couvent des capucins

- 58 Jardin du couvent (ouv. de mai à fin sept.)
- 60 Police cantonale, bureau des objets trouvés, tribunal
- 61 Gare
- 62 Appenzeller Alpenbitter AG
- 63 Poste
- 64 Administration cantonale
- 65 Administration du district
- 66 «Brauquöli Appenzell» (brasserie)
- 67 Place de l'église
- 68 Mobility Car Sharing
- 69 Zunfthaus (de la Guilde)
- 70 Ökohof (station de recyclage)
- 71 Établissement sportif de Schaïes

- Pharmacie
- Office du tourisme
- Bancomat
- Toilettes publiques
- Principaux chemins de randonnée
- Places de stationnement: zones bleues
- Places de stationnement: parcmètres

CURIEX D'EN SAVOIR ENCORE PLUS



Quelle chance, car nous avons encore d'autres brochures passionnantes, disponibles en plusieurs langues, pour vous!
Parcourez notre sélection de brochures en ligne.

Chlösle eggschterig · Hoptgass · Schaufeeschte · Appezölle Bah
Chölche · Parkblatt · Gääse Behnli · Rodhuus · Frönti · schöni Hüüse
de Moritz · Dooffüerig · Funkesonntig · Stinkgässli · Öserigi · Wechtig
Signetisch · uf de Gass · tocke · Dreischiibe · ufd Schwanzi · schinnt doch etz
Chrüzchappeli · uf de Fidereiti · chläusele · choschtlig · noefrooge · Uus-
kunft · inneweede · Vecheesbüro · rätsche · Gruppereis · iicheere · Säälbah ·
Weetschaft · Zögli fahre · Alpebette · chenne leene · e Fläsche · schnöchsl
Ooflood · äägelig Baremltracht · Bruchtum · mögig · Handstick-Stobede
lötzl · Poschtauto · is Dooff · Wegwiise · poschte · Goomi-Chrömli · Brood
hole · Uusflog · brandschwaztüü · Stobede · vegebes · Appezölle Musig
Mektigmanne · Chaate · Stenegg · höckle · chroome · heemelig · säg Dank
Broschüüre chasch me fööfele · Bileet · Pfachölche · lädele · Moritz · om-
mehocke · Konsert · Gaschtig · wa moscht haa · Gaschtfründschaft · wöfl
chöd zonis · wettig · bisonz · asdig · bald wiede · derig · uf Wiedeseh · Engl-
gass · Appezöll · Hirschegass · Brölisau · Plattenegg · Goote · Steeneblatt
Hasle · Landsgmeend · Wissbad · Ösehegottstag · Schwendi · Heeweh ·
Wasseraue · Heeweg · Meschrüti · aachoo · Chölbi · Heereis · Tötschbaah ·
Tafeen · Mektig · Bronne · Dooffüerig · Maimaat · Granium · Dooff · Chlös-
le · eggschterig · Hoptgass · Schaufeeschte · Appezölle Bah · Chölche
Parkblatt · Gääse Behnli · Rodhuus · Frönti · schöni Hüüse · de Moritz ·
Dooffüerig · Funkesonntig · Stinkgässli · Öserigi · Wechtig · Signetisch ·
uf de Gass tocke · Dreischiibe · ufd Schwanzi · schinnt doch etz · Chrüz-
chappeli · uf de Fidereiti · chläusele · choschtlig · noefrooge · Uuskunft ·
inneweede · Vecheesbüro · rätsche · Gruppereis · iicheere · Säälbah · Weet-
schaft · Zögli fahre · Alpebette · chenne leene · e Fläsche · schnöchsl
Ooflood · äägelig Baremltracht · Bruchtum · mögig · Handstick-Stobede
lötzl · Poschtauto · is Dooff · Wegwiise · poschte · Goomi-Chrömli · Brood
hole · Uusflog · brandschwaztüü · Stobede · vegebes · Appezölle Musig
Mektigmanne · Chaate · Stenegg · höckle · chroome · heemelig · säg Dank
Broschüüre chasch me fööfele · Bileet · Pfachölche · lädele · Moritz · om-
mehocke · Konsert ·

htfründschaft wöfl
rig · uf Wiedeseh ·
egg · Goote · Stee-
ottstag · Schwen-
di Heeweh · Wasseraue · Heeweg · Meschrüti · aachoo · Chölbi · Hee-

APPENZELLERLAND TOURISMUS AI



CH-9050 Appenzell

Tel. +41 71 788 96 41

info@appenzell.ch · appenzell.ch